



Розпорядження канцлера

Номер: **A-820**

Тема: **КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ, ЗБЕРІГАННЯ ТА РОЗКРИТТЯ ОСОБОВИХ СПРАВ УЧНІВ ТА ПЕРСОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИФІКАЦІЙНОЇ ІНФОРМАЦІЇ**

Категорія: **УЧНІ**

Видано: **28 травня 2025 р.**

РЕЗЮМЕ ЗМІН

Це розпорядження замінює Розпорядження канцлера A-820 від 29 червня 2009 р.

Розпорядження було переглянуто з метою його погодження зі змінами до федеральних нормативних актів відповідно до Закону «Про права сім'ї на освіту та конфіденційність» (FERPA), положеннями розділу 2-d Закону штату Нью-Йорк «Про освіту», нормативними актами щодо його виконання, частиною 121 розділу 8 Збірника Кодексів, правил та норм штату Нью-Йорк (N.Y.C.R.R.) (Закон «Про освіту», розділ 2-d) та Поправкою «Про захист прав учнів» (розділ 20 Кодексу США (U.S.C.), пункт 1232h з правилами застосування, викладеними в частині 98 розділу 34 Зводу федеральних нормативних актів (C.F.R.)).

Розпорядження було переупорядковано для забезпечення більшої чіткості та зрозумілості. Додатки до розпорядження замінені гіперпосиланнями.

Такі зміни були внесені у зміст цього розпорядження:

Назва:

- Назва розпорядження змінена з «Конфіденційність та розкриття особових справ учнів; зберігання особових справ» на «Конфіденційність, зберігання та розкриття особових справ учнів та персональної ідентифікаційної інформації»

Розділ II (раніше – розділ III):

- Переглянуто визначення термінів «розкриття інформації», «особові справи», «батьки», «персональна ідентифікаційна інформація (ПІІ)», «запис» та «учень»;
- Додано визначення понять «уповноважена третя сторона», «порушення», «довідкова інформація», «посадова особа школи» та «персональна ідентифікаційна інформація учнів (ПІІ учнів)»;

Розділ III (новий):

- Уточнено обов'язки посадових осіб шкіл, зокрема:
 - Встановлена заборона на використання ПІІ в комерційних або маркетингових цілях;
 - Встановлена вимога щодо шифрування ПІІ;
 - Мінімізовано обсяг збирання ПІІ та

- Встановлена вимога щодо обов'язкового вивчення відповідних законів та нормативних актів про конфіденційність.

Розділ IV (раніше – розділи II та VII):

- Кодифіковано права батьків та учнів, зокрема:
 - Право на повідомлення про порушення;
 - Право відмовитися від участі в певних опитуваннях;
 - Право на захист ПІІ від продажу або використання в комерційних або маркетингових цілях;
 - Право на запобіжні заходи, спрямовані на захист ПІІ учня, під час її зберігання або передання, а також на відповідність таких запобіжних заходів галузевим стандартам та передовим методикам;
 - Право на отримання повідомлення про права відповідно до FERPA, розділу 2-d Закону «Про освіту» та Поправок «Про захист прав учнів» (PPRA).
- Уточнено, що батьки, зокрема батьків учнів, які перебувають під опікою, зберігають права, перелічені в розділі IV.A, якщо інше не передбачено судовою постановою, законом штату або іншим юридично обов'язковим документом.

Розділ V (раніше розділ IV):

- Уточнено процедури виконання запитів на отримання особових справ;
- Уточнено процедури виконання запитів на отримання особових справ, що містять ПІІ учня, які навчаються в декількох навчальних закладах.
- Змінює процедури виконання запитів батьків з обмеженими правами (раніше – батьки, які не мають опікунських прав) щодо доступу до особових справ;
- Вилучено положення, яка надає школам та шкільним адміністраціям право стягувати плату за копії особових справ;
- Додано процедури для колишніх учнів щодо запиту доступу до особових справ (раніше – розділ IX);

Розділ VI (раніше – розділ V):

- Уточнено процедури подання запитів на внесення змін до особових справ;
- Замінено опис процедур оскарження рішень щодо заміни особових справ гіперпосиланням на веб-сторінку Департаменту освіти (DOE), де описано такі процедури;

Розділ VII (раніше – розділ IV):

- Уточнено вимоги щодо отримання згоди на розкриття ПІІ учня;

Розділ VIII (раніше – розділи IV та VI):

- Уточнено відомості щодо дозволу на розкриття ПІІ без згоди або письмової угоди;

- Уточнено, коли співробітники Департаменту освіти (DOE) мають законні освітні підстави;
- Додано положення про розкриття ПІІ іншим школам або навчальним закладам з метою зарахування (раніше – розділ VI);
- Вилучено застаріле посилання на Інноваційну систему досягнень та звітування (ARIS) Департаменту освіти (DOE).
- Додано виняток із FERPA, на підставі якого дозволено розкривати ПІІ в межах судових процесів між Департаментом освіти (DOE) та батьками або учнями.
- Уточнено, що відповідно до [Розпорядження канцлера A-750](#) відповідні органи мають право повідомити про підозри на випадки жорстокого поводження з дітьми та знуцання над ними як надзвичайну ситуацію, що загрожує здоров'ю та безпеці;
- Додано положення про процедури визначення та розкриття ПІІ як довідкової інформації в межах шкільної спільноти;
- Додано положення про процедури визначення та розкриття ПІІ як довідкової інформації, особам, які не належать до шкільної спільноти;
- Додано положення, на підставі якого дозволено розкривати особисті справи відповідно до Закону «Про безперервність освіти» (Uninterrupted Scholars Act);
- Посилання на [Розпорядження канцлера A-825](#) додано до положення щодо права відмовитися від розкриття ПІІ військовим вербувальникам;
- Уточнено, що надання попереднього повідомлення батькам про розкриття особової справи на підставі судового рішення або повістки до суду не є обов'язковим, якщо батьки є стороною судового провадження, пов'язаного з жорстоким поводженням з дітьми, нехтуванням ними або питаннями опіки, і рішення винесено в межах цього провадження.

Розділ IX (новий)

- Додано положення про процедури розкриття ПІІ для якого необхідно отримати письмову згоду відповідно до розділу 2-d Закону «Про освіту»;
- Додано положення про потенційні наслідки для уповноважених третіх сторін, які не дотримуються цього розпорядження або своїх письмових угод з Департаментом освіти (DOE);

Розділ XII (новий)

- Додано положення про процедури повідомлення про несанкціоноване розкриття ПІІ відповідно до розділу 2-d Закону «Про освіту»;

Розділ XIII (новий)

- Додано інформацію про права батьків та правомочних учнів відповідно до PPRA;

Розділ XIV (новий)

- Уточнено процедури для зовнішніх організацій, що проводять дослідження від імені Департаменту освіти (DOE);

Розділ XV (раніше – розділ VIII)

- Уточнено зобов'язання щодо зберігання та знищення документів відповідно до розділу 2-d Закону «Про освіту» та Порядку зберігання та знищення документів місцевими органами влади штату Нью-Йорк (відомого як LGS-1);

Розділ XVI (раніше – розділ II):

- Додано контактну інформацію для подання скарг до Департаменту освіти (DOE), Департаменту освіти штату Нью-Йорк та Міністерства освіти США;
- Додано зобов'язання Департаменту освіти (DOE) відреагувати на такі скарги протягом певного терміну;

Розділ XVII (раніше – розділ X):

- Оновлено контактну інформацію для запитів, що стосуються цього розпорядження.



Розпорядження канцлера

Номер: A-820

Тема: **КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ, ЗБЕРІГАННЯ ТА РОЗКРИТТЯ ОСОБОВИХ СПРАВ УЧНІВ ТА ПЕРСОНАЛЬНОЇ ІДЕНТИФІКАЦІЙНОЇ ІНФОРМАЦІЇ**

Категорія: УЧНІ

Видано: **28 травня 2025 р.**

РЕЗЮМЕ

Це розпорядження стосується конфіденційності, зберігання та розкриття особових справ учнів та персональної ідентифікаційної інформації. Воно замінює Розпорядження канцлера A-820 «Конфіденційність та розголошення особових справ; зберігання особових справ» від 29 червня 2009 року.

I. Обсяг

- A. Це розпорядження втілює у собі відповідні положення (i) Закону «Про права сім'ї на освіту та конфіденційність» (FERPA) (пункт 1232h розділу 20 Кодексу США (U.S.C) та виконавчих розпоряджень щодо його застосування, що містяться в частині 99 розділу 34 Зводу федеральних нормативних актів (C.F.R.)); (ii) розділ 2-d Закону штату Нью-Йорк «Про освіту» та виконавчих розпоряджень щодо його застосування, що містяться в частині 121 розділу 8 Збірника кодексів, правил та норм штату Нью-Йорк (N.Y.C.R.R.) (розділ 2-d Закону «Про освіту»); (iii) Поправки «Про захист прав учнів» розділ 20 Кодексу США (U.S.C.), пункт 1232h з правилами застосування, викладеними в частині 98 розділу 34 Зводу федеральних нормативних актів (C.F.R.); та (iv) інших відповідних законів та нормативних актів.
- B. Цей регламент поширюється на всіх співробітників Департаменту освіти міста Нью-Йорк (DOE) та уповноважених третіх сторін, які отримують, мають доступ до або створюють особисту ідентифікаційну інформацію (PII) від імені Департаменту освіти (DOE).

II. Визначення (у алфавітному порядку)

- A. **«Уповноважена третя сторона»** означає будь-яку особу або організацію, крім співробітника Департаменту освіти (DOE), яка:
 - 1. виконує функції посадової особи школи, підпорядкованої Департаменту освіти (DOE); або

2. проводить дослідження в інтересах або від імені Департаменту освіти (DOE); або
 3. діє як уповноважений представник Департаменту освіти (DOE) у зв'язку з аудитом або оцінюванням освітніх програм, що фінансуються федеральним урядом або урядом штату, як визначено це визначено FERPA, або з метою забезпечення дотримання федеральних законодавчих вимог, що стосуються освітніх програм.
- В. «Біометричні дані»** в контексті ПІІ учня означає відомості про одну або декілька вимірюваних біологічних або поведінкових характеристик, які можуть бути використані для автоматичного розпізнавання особи. Прикладами є відбитки пальців, візерунки сітківки ока та райдужної оболонки, голосові відбитки, послідовність ДНК, особливості обличчя та почерк.
- С. «Порушення»** означає несанкціоноване отримання, доступ, використання або розкриття ПІІ особою, яка не має права отримувати, мати доступ, використовувати або отримувати таку ПІІ.
- Д. «Довідкова інформація»** означає ПІІ учня, яка була належним чином позначена як довідкова інформація відповідно до розділу VIII.F цього розпорядження.
- Е. «Розкривати» або «Розкриття»** означає надання доступу, оприлюднення, передання або інше повідомлення ПІІ у будь-який спосіб, зокрема усно, письмово або на електронних носіях, незалежно від того, робиться це навмисно чи ненавмисно.
- Ф. «Особова справа»** означає відомості, які безпосередньо стосуються учня та зберігаються Департаментом освіти (DOE) або уповноваженою третьою стороною.
1. В особовій справі містяться, зокрема:
 - a) постійні та інші відомості, пов'язані з навчанням (наприклад, загальні відомості та/або виписка із залікової відомості, відомість про відвідування, індивідуальні навчальні програми (IEP), відомості, що зберігаються в інформаційних системах учнів);
 - b) відомості про медичний статус учнів;
 - c) звіти про інциденти та відомості про дисциплінарні покарання;
 - d) відомості, які збирають консультанти та інші співробітники, які надають підтримку студентам (наприклад, відомості про консультації, нотатки з бесід);
 - e) відомості про одиничні випадки (наприклад, направлення вчителем до декана, журнал декана про вжиті заходи);
 - f) фотографії і щорічники; та
 - g) відомості, що стосуються робочих програм, спонсорованих школою.

2. До відомостей, що не містяться в особовій справі, належать:
- a) Відомості, які зберігаються виключно у володінні їх автора, використовуються лише як особистий засіб для запам'ятовування і не є доступними або відкритими для будь-якої іншої особи, за винятком тимчасового заступника автора відомостей.
 - b) Відомості про правомочних учнів, які: (i) збирає або зберігає лікар, психіатр, психолог або інший сертифікований фахівець або парафахівець, який діє в межах своїх професійних повноважень або надає допомогу в ролі парафахівця; (ii) збирають, зберігають або використовують виключно у зв'язку з лікуванням правомочного учня; та (iii) розкривають лише особам, які надають послуги з лікування. В контексті цього визначення «лікування» не означає виправні освітні заходи або заходи, що є частиною програми навчання певної служби/установи.
 - c) Відомості, які збирає персонал Департаменту охорони здоров'я та психічної гігієни міста Нью-Йорк в школах, також не вважаються частиною особових справ. Це медичні відомості, на які поширюються вимоги щодо конфіденційності.
 - d) Відомості, створені або отримані після того, як особа перестала бути учнем, і які прямо не стосуються відвідування особою занять як учнем.
 - e) Оцінки за роботи, виставлені методом взаємного оцінювання учнями, до того, як вони будуть зібрані та записані вчителем.
- G. **«Правомочний учень»** означає учня, який досяг віку 18 років, навіть якщо він не визнаний повністю дієздатним або навчається в освітньому закладі після середньої школи.
- H. **«Батьки»** – це батьки або опікуни дитини, або будь-яка особа, яка перебуває з дитиною у батьківських або опікунських відносинах. До них належать: біологічні або прийомні батьки, вітчим або мачуха, законний опікун, патронатні батьки та «особи, які перебувають у батьківських відносинах» з дитиною, яка відвідує школу.
- 1. **«Особа, яка виконує батьківські обов'язки»** означає особу, яка взяла на себе обов'язки з догляду за дитиною, оскільки батьки або опікуни дитини не можуть цього робити, зокрема через смерть, ув'язнення, психічне захворювання, проживання за межами держави або відмову від дитини.
 - 2. **«Батьки з обмеженими правами»** означає (i) батько або мати, яким, за даними Департаменту освіти (DOE), можливість взаємодіяти з дитиною або мати доступ до її особової справи обмежено судовою постановою, законодавством штату або юридично обов'язковим документом, що стосується таких питань, як розірвання шлюбу, окреме проживання подружжя або опіка; або (ii) особа, яка стверджує, що є батьком або матір'ю, але не визнана батьком або матір'ю згідно з відомостями Департаменту освіти (DOE).

- I. **«Персональна ідентифікаційна інформація» або «ПІІ»** означає (i) таку персональну інформацію учнів та (ii) ідентифіковані дані щорічної оцінки професійної діяльності (APPR) директорів шкіл та вчителів.
- J. **«Відомості»** означає будь-яку інформацію, записану у будь-який спосіб, зокрема, крім іншого, у рукописній, друкованій, електронній формі або на цифровому носії, відеокасеті, аудіокасеті, плівці, у формі аудіо- або відеофайлів.
- K. **«Посадова особа школи»** означає:
1. працівника Департаменту освіти (DOE) або
 2. уповноважену третю сторону, яка надає інституційні послуги або виконує функції від імені Департаменту освіти (DOE), і яка з метою надання послуг або виконання цих функцій:
 - a) отримує, зберігає або має доступ до особових справ або ПІІ або
 - b) складає особові справи або створює ПІІ від імені Департаменту освіти (DOE).
- L. **«Учень»** означає будь-яку особу, яка прагне вступити, відвідує або відвідувала школу або навчається за освітньою програмою Департаменту освіти (DOE).
- M. **До «персональної ідентифікаційної інформації учнів» або «ПІІ учнів»** належить, зокрема:
1. ім'я студента;
 2. ім'я батька/матері або інших членів сім'ї учня;
 3. контактна інформація учня або його сім'ї, зокрема, крім іншого, ім'я, фізична адреса, адреса електронної пошти або номер телефону;
 4. особистий ідентифікатор, як-от ідентифікаційний номер учня, номер соціального страхування або біометричні дані;
 5. інші непрямі ідентифікатори, як-от дата та місце народження учня;
 6. інша інформація, як-от назва школи, клас або група, яка окремо або в поєднанні з іншою інформацією дозволяє розсудливій особі, яка є частиною шкільної спільноти, без персональної обізнаності про відповідні обставини, встановити особу учня з достатньою впевненістю; або
 7. інформація, запитувана особою, яка, на думку Департаменту освіти (DOE), має підстави вважати, що їй відома особа учня, якого стосується така інформація.

III. **Обов'язки шкільних посадових осіб**

- A. Забезпечувати конфіденційність особових справ та ПІІ. Шкільні посадові особи не мають права розголошувати або повторно розголошувати особові справи або ПІІ

будь-якій особі, організації, установі або іншому суб'єкту у будь-який спосіб, **за винятком** трьох випадків, коли має місце одна з таких ситуацій:

1. батьки або правомочний учень надають згоду відповідно до розділу VII цього розпорядження;
 2. особова справа була повністю знеособлені шляхом редагування або видалення всієї ПІІ учня; або
 3. законодавство дозволяє розкривати інформацію без отримання згоди (зокрема, крім іншого, у випадках, зазначених в розділах VIII та IX цього розпорядження).
- B. Повага до прав батьків і учнів правомочних учнів відповідно до розділу IV цього розпорядження.
- C. Дотримуватися законодавчих, нормативних вимог та вимог Інституційної наглядової ради Департаменту освіти міста Нью-Йорка (NYC DOE IRB) щодо збирання, зберігання, поширення, захисту та знищення ПІІ.
- D. Захищати ПІІ від несанкціонованого використання або розголошення.
1. Збирати та розкривати ПІІ лише в разі необхідності для досягнення освітніх цілей або в межах, дозволених законом.
 2. Забезпечувати, щоб в будь-якому разі використання та розкриття ПІІ здійснювалося в інтересах Департаменту освіти (DOE) та учнів.
 3. Захищати ПІІ під час зберігання або передання за допомогою шифрування, брандмауерів та паролів, а також забезпечити, щоб такі засоби захисту відповідали галузевим стандартам та передовим методикам, зокрема Рамковим вимогам Національного інституту стандартів і технологій (NIST) щодо поліпшення кібербезпеки критичної інфраструктури, версія 2.0, або будь-яким наступним версіям;
 4. Шифрувати ПІІ під час передання зовнішнім сторонам у будь-який спосіб, зокрема шляхом електронного листування.
 5. Мінімізувати збирання, обробку та передання ПІІ.
 6. Заборонити використання ПІІ в комерційних або маркетингових цілях, зокрема прямий або опосередкований продаж даних учнів, їх використання чи розкриття з метою отримання прибутку, для рекламних цілей або з метою розробки, вдосконалення чи просування продуктів або послуг серед учнів.
 7. Переконатися, що уповноважені треті сторони не зберігають ПІІ, якщо вона більше не потрібна для цілей, для яких вона була отримана.
- E. Пройти підготовку з питань безпеки даних та юридичних вимог і обов'язків щодо конфіденційності.

1. Усі співробітники Департаменту освіти (DOE) повинні щорічно проходити підготовку з питань конфіденційності та безпеки даних. Керівники несуть відповідальність за те, щоб їхні співробітники пройшли щорічну підготовку з питань конфіденційності та безпеки даних.
2. Уповноважені треті сторони, які отримують доступ до ПІІ, повинні пройти навчання з питань конфіденційності та безпеки даних перед отриманням такого доступу.

F. Негайно повідомляти Департамент освіти (DOE) на адресу studentprivacy@schools.nyc.gov у разі пред'явлення скарг щодо порушення конфіденційності або іншого Порушення, щоб Департамент освіти (DOE) мав змогу провести розслідування та вжити відповідних заходів.

IV. Права батьків та правомочних учнів відповідно до цього розпорядження

- A. Батьки та правомочні учні мають такі права, які співробітники Департаменту освіти (DOE) та, за потреби, уповноважені треті особи зобов'язані поважати:
1. Право вивчати, переглядати або отримати копії особової справи учня, яка зберігається в навчальному закладі, який учень відвідує або відвідував (див. розділ V цього розпорядження).
 2. Право оскаржувати та вимагати від школи внести зміни до будь-якої частини особової справи учня, яка є недостовірною, оманливою або у інший спосіб порушує права учня на конфіденційність (див. розділ VI цього розпорядження).
 3. Право вимагати від Департаменту освіти (DOE) отримання письмової згоди перед розкриттям ПІІ учня, за винятком випадків, спеціально передбачених цим розпорядженням або іншим законом (див. розділи VII, VIII та IX цього розпорядження).
 4. Право на захист ПІІ учня від продажу або використання в маркетингових чи комерційних цілях.
 5. Право на запобіжні заходи, спрямовані на захист ПІІ учня, під час її зберігання або передання, а також на відповідність таких запобіжних заходів галузевим стандартам та передовим методикам;
 6. Право отримувати повідомлення про будь-які порушення або несанкціоноване розкриття ПІІ учня (див. розділ XII цього розпорядження).
 7. Право давати згоду на проходження, відмовлятися від проходження та перевіряти певні анкети з опитуваннями для учнів та інші матеріали (див. розділ XIII цього розпорядження).
 8. Право пред'явити скаргу про порушення прав відповідно до FERPA до Міністерства освіти США та подати скарги про можливі порушення та неправомірне використання даних учня до Департаменту освіти штату Нью-Йорк та Департаменту освіти (DOE) (див. розділ XVI цього розпорядження).

9. Щорічно отримувати повідомлення про права, передбачені FERPA та PPRa.

B. Перехід прав

1. Батьки зберігають вищезазначені права до досягнення Учнем 18-річного віку. Коли учень досягає 18 років, він стає правомочним студентом, і всі права переходять від батьків до такого правомочного студента.
2. Школа має право надати правомочному учню відмовитися від цих прав, і така відмова передбачає, що доки правомочний учень продовжує відвідувати школу, він уповноважує своїх батьків реалізовувати всі права, визначені в цьому розпорядженні. [Зразок повідомлення про відмову](#) доступний на веб-сайті Департаменту освіти (DOE) , [розділ «Політика конфіденційності та безпека даних»](#).

C. Повідомлення про права

1. Департамент освіти (DOE) щорічно повідомляє батьків та правомочних учнів про їхні права щодо конфіденційності інформації учнів шляхом поширення [щорічного повідомлення, що містить інформацію про FERPA, Біль про права батьків на конфіденційність та безпеку даних](#) (PBOR) та [щорічного повідомлення про поправки до Закону «Про захист прав учнів»](#) (PPRA).
2. Департамент освіти (DOE) публікує [додаткові анкети](#) до PBOR, заповнені уповноваженими третіми сторонами, які отримують ПІІ відповідно до письмової угоди.

D. Батьки, зокрема батьків учнів, які перебувають під опікою, зберігають права, перелічені в розділі IV.A, якщо інше не передбачено судовою постановою, законодавчим актом штату або іншим юридично обов'язковим документом.

V. Право на вивчення та перегляд особової справи

A. Доступ батьків та правомочних учнів до особових справ

1. Якщо батьки або правомочний учень, зокрема колишній учень, просять надати їм можливість вивчити або переглянути особову справу їхньої дитини або свої власні особові справи (зокрема особові справи, які знаходяться на зберіганні в уповноважених третіх сторін), їм має бути надана можливість зробити це в найкоротший термін. Письмовий запит надсилати не потрібно.
2. Особа будь-якого з батьків або правомочного учня, які запитують доступ до особової справи, має бути негайно підтверджена за допомогою належних методів, як-от шляхом запиту копії документа державного зразка з фотографією, перед наданням такого доступу.
3. Доступ до особових справ надається у розумний термін, але не пізніше ніж через сорок п'ять (45) календарних днів з моменту отримання запиту або підтвердження особи запитувача, залежно від того, що настане пізніше, незалежно від того, чи закриті школи, зокрема під час літніх канікул.

4. Шкільні посадові особи повинні у розумні терміни надавати відповіді на обґрунтовані запити батьків або правомочних учнів щодо пояснення та тлумачення особових справ.
 5. Батьки та правомочні учні також мають право вимагати надання копій особових справ.
 - a) Школа Департаменту освіти (DOE) або шкільна адміністрація має право надавати лише копію запитуваних відомостей. Оригінали особових справ зберігаються відповідно до вимог щодо зберігання відомостей (див. розділ XV).
 - b) Якщо запитувані особові справи також містять ПІІ інших учнів, ПІІ інших учнів мають бути видалені або закреслені перед розкриттям копій таких особових справ.
 - c) Батьки або правомочні учні мають право на отримання копій особових справ, за винятком випадків, коли обставини фактично перешкоджають батькам або правомочним учням отримати копію запитуваних особових справ, зокрема обставини, що перешкоджають видаленню ПІІ інших учнів з особових справ. Особа, відповідальна за зберігання відомостей, повинна надати батькам або правомочному учневі можливість ознайомитися з особовою справою на місці.
- В. Доступ до особової справи для батьків з обмеженими правами
1. Після отримання запиту на надання особової справи від одного з батьків з обмеженими правами, школа Департаменту освіти (DOE) або шкільна адміністрація повинні негайно повідомити про це батька/матір, з яким проживає учень (далі – «батько/матір, що здійснює опіку»). [Зразок повідомлення](#) доступний на веб-сайті [Департаменту освіти \(DOE\)](#).
 - a) Повідомлення батькові/матері, що здійснює опіку, має містити ім'я особи, яка подала запит, та дату отримання запиту.
 - b) У повідомленні має бути викладено вимогу до батька/матері, що здійснює опіку, про підтвердження наявності судової постанови, державного закону або юридично обов'язкового документа, що стосується таких питань, як розірвання шлюбу, окреме проживання подружжя або опіка, який конкретно скасовує або обмежує права батька/матері.
 - c) Школа або Департаменту освіти (DOE) або шкільна адміністрація повинні виконати запит батька/матері з обмеженими правами відповідно до процедур, описаних вище в розділі V.A., протягом сорока п'яти (45) днів, якщо інше не заборонено або не обмежено судовою постановою, законом штату або юридично обов'язковим документом, що стосується таких питань, як розірвання шлюбу, окреме проживання подружжя або опіка, які конкретно скасовують або обмежують права батька/матері.

2. Після отримання запиту від батька/матері з обмеженими правами необхідно негайно про те, що той з батьків, хто здійснює право опіки, має можливість надати Департаменту освіти (DOE) докази у формі судової постанови, державного закону або юридично обов'язкового документа, що стосується таких питань, як розірвання шлюбу, окреме проживання подружжя або опіка які конкретно скасовують або обмежують права батька/матері. Протягом цього періоду особові справи та ПІІ учня не можуть бути розкриті батькам з обмеженими правами.
3. Якщо школа Департаменту освіти (DOE) або шкільна адміністрація має підстави вважати, що розкриття запитуваної особової справи може становити загрозу безпеці учня або члена його сім'ї, одержувач такого запиту негайно зв'язується зі старшим юрисконсультом або юридичним відділом і не розкриває запитувані відомості до отримання відповідної консультації.

VI. Право вимагати внесення змін до особової справи

- A. Якщо батьки або правомочний учень вважають, що відомості в особовій справі учня містять неточну, оманливу інформацію або порушують право учня на конфіденційність, вони мають право вимагати внесення змін до таких відомостей в особовій справі. Запити про внесення змін до особової справи слід надсилати до школи, шкільної адміністрації або Комітету з питань спеціальної освіти (CSE), де зберігається особова справа. Батьки або правомочний учень повинні заповнити письмовий запит, що містить таку інформацію:
 1. інформація, про яку стверджують, що вона є недостовірною, оманливою або порушує права учня на конфіденційність;
 2. відомості з особової справи, в яких, на думку батьків або правомочного учня, міститься така інформація;
 3. підстави для претензії (тобто, чому вони вважають, що інформація є недостовірною, оманливою тощо); та
 4. запропоновані батьками або правомочним учнем зміни.
- B. Голова, керівник шкільної адміністрації або директор школи/уповноважена особа розгляне запит і прийме рішення протягом п'ятнадцяти (15) навчальних днів з моменту його отримання. Вони можуть змінити або видалити запис з особової справи учня, якщо це буде обґрунтовано. Видалення, зміна або знищення запису не є визнанням того, що запис був неналежним або що будь-яка особа діяла у неналежний спосіб, коли вносила цей запис до особової справи
- C. Особа, що перевіряє записи, надає батькам або правомочному учню письмову відповідь на запит. Якщо особа, що перевіряє записи, відхиляє запит повністю або частково, її письмове рішення має містити обґрунтування та повідомлення про право батьків або правомочного учня оскаржити це рішення та подати запит на проведення слухання. Процес оскарження детально описаний на веб-сайті

Департаменту освіти (DOE) в розділі [«Політика конфіденційності та безпека даних»](#).

VII. Право на надання письмової згоди перед розкриттям особової справи

- A. Зазвичай батьки та правомочні учні мають право надавати згоду на розкриття особових справ та ПІІ учня. Згода вважається дійсною, якщо вона:
1. надана в письмовій формі;
 2. підписана та датована;
 3. у ній зазначено особову справу, типи відомостей з особової справи або ПІІ учня, які можна буде розкривати;
 4. у ній буде зазначена мета розкриття; та
 5. у ній буде визначена сторона або група сторін, яким може бути розкрита ця інформація.
- B. Згода може бути надана в електронній формі, якщо вона дозволяє встановити особу батьків або правомочного учня, а також підтвердити, що саме вони надали цю електронну згоду.
- C. Зразки форм згоди доступні на [сторінці «Політика конфіденційності та безпека даних»](#). Однак співробітники Департаменту освіти (DOE) мають право прийняти згоду, надану в будь-якій письмовій формі, зокрема електронну або цифрову згоду, за умови, що вона відповідатиме вимогам, зазначеним в розділі VII.A.
- D. Адвокати та юристи, які представляють учнів або батьків, не мають права доступу до особових справ і не можуть давати згоду на їх розкриття від імені батьків або правомочних учнів. Особові справи не можуть бути розкриті адвокатам та юристам без письмової згоди батьків або правомочного учня.

VIII. Розкриття інформації без згоди, що не вимагає укладення письмової угоди

- A. Розкриття інформації працівникам Департаменту освіти (DOE), які можуть мати законні освітні підстави на таке розкриття
1. Законні підстави в освітніх цілях
 - a) Законні освітні підстави існують, якщо працівнику Департаменту освіти (DOE) необхідно знати або мати доступ до ПІІ учня для виконання своїх професійних обов'язків. Безперешкодний доступ працівників Департаменту освіти (DOE) до особових справ та ПІІ учня заборонений.
 - b) Необхідність доступу працівника Департаменту освіти (DOE) до ПІІ для виконання своїх професійних обов'язків встановлює директор школи або керівник шкільної адміністрації.
 2. Особи, які **не** є працівниками Департаменту освіти (DOE) в контексті цього розділу:

- a) Агенти з питань безпеки в школах та поліція Нью-Йорка;
 - b) Члени або посадові особи батьківських асоціацій або асоціацій батьків і вчителів;
 - c) Учні-помічники та волонтери з родин/громади;
 - d) Представники профспілок, за винятком спеціально призначених представників Об'єднаної федерації вчителів (UFT) з питань спеціальної освіти; та
 - e) Інші треті сторони, зокрема, крім іншого, обрані посадові особи, члени Комітету з питань освітньої політики та члени Міської або Громадської ради з питань освіти.
3. Необхідно застосовувати належні методи для забезпечення того, щоб працівники Департаменту освіти (DOE) отримували доступ лише до тієї ПІІ учня, з якою вони мають право ознайомлюватися на законних освітніх підставах. Такі методи можуть передбачати, зокрема, використання шифрування, паролів та параметрів дозволу. Якщо фізичний або технологічний контроль доступу не застосовується, необхідно встановити ефективні адміністративні політики для контролю доступу до особових справ, а також забезпечити дотримання вимог щодо законних освітніх підстав, викладених у цьому розділі.
- V. Розкриття інформації іншим школам або навчальним закладам з метою, пов'язаною з запланованим або фактичним зарахуванням або переведенням учня.
- C. Розкриття інформації відповідно до судових рішень або повісток до суду, виданих на законних підставах. Перед будь-яким розкриттям інформації батьки або правомочний учень отримують повідомлення в письмовій формі про повістку до суду або судовий наказ, щоб батьки або правомочний учень змогли оскаржити таку повістку до суду або судовий наказ чи звернутися за захистом, якщо тільки зміст повістки до суду або судового наказу не забороняє розкриття інформації. Якщо один з батьків є стороною в судовому процесі, що стосується питань жорстокого поводження з дітьми, нехтування ними або їхнього утримання, і рішення винесено в межах цього процесу, повідомлення батькам не є обов'язковим.
- D. Розкриття інформації суду в межах судового процесу між Департаментом освіти (DOE) та батьками або учнем, якщо ПІІ учня є важливими для захисту Департаменту освіти (DOE) або для продовження судового процесу проти батьків або учня.
- E. Розкриття інформації у зв'язку з надзвичайною ситуацією, пов'язаною зі здоров'ям або безпекою
1. Працівники Департаменту освіти (DOE) мають право розкривати ПІІ учня відповідним сторонам, якщо існує надзвичайна ситуація, пов'язана зі

здоров'ям та безпекою, і таке розкриття ПІІ учня є необхідним для захисту здоров'я або безпеки учня або інших осіб. Надзвичайна ситуація, пов'язана зі здоров'ям або безпекою, — це ситуація, яка становить безпосередню небезпеку або вимагає негайного отримання інформації з метою запобігання або усунення чітко визначеної та значної загрози, наприклад, активне розслідування насильницького злочину, зокрема, крім іншого, вбивства, підпалу, грабежу, сексуальних злочинів, володіння зброєю або нападів, коли існують обґрунтовані підстави вважати, що поточний або колишній учень є підозрюваним або має інформацію, важливу для розслідування, яка необхідна для захисту здоров'я або безпеки одного або декількох учнів чи інших осіб. Із запитаннями щодо наявності надзвичайної ситуації, пов'язаної зі здоров'ям або безпекою, слід звертатися до старшого юрисконсульта.

2. Працівники Департаменту освіти (DOE) мають право розкривати ПІІ учнів відповідним сторонам, якщо це необхідно для повідомлення про підозру у жорсткому поводженні з дітьми або знуцання над ними відповідно до [Розпорядження канцлера A-750](#).

F. Розкриття довідкової інформації

1. Розкриття довідкової інформації в межах шкільної спільноти

a) Відповідно до розділу VIII.F.3 нижче, школи Департаменту освіти (DOE) та шкільні адміністрації мають право визначати та розкривати ПІІ учнів як довідкову інформацію у таких випадках:

(1) Школи Департаменту освіти (DOE) та шкільні адміністрації мають право визначати як довідкову інформацію лише таку ПІІ учнів: ім'я; вік; клас; школи, які відвідував учень; дати зарахування; зображення учня; інформацію про участь учня у шкільних спортивних змаганнях та заходах; а також відзнаки, нагороди або інші призи, отримані учнем.

(2) Школи Департаменту освіти (DOE) та шкільні адміністрації мають право визначити ПІІ учнів як довідкову інформацію лише для таких цілей:

- i. використання у шкільних виданнях, як-от щорічники, афіші, програми випускних заходів, списки членів спортивних команд і шкільні газети; та
- ii. оголошення про досягнення студентів, як-от списки відмінників або нагород.

b) Школи Департаменту освіти (DOE) та шкільні адміністрації мають право розкривати довідкову інформацію відповідно до цього розділу лише членам шкільної спільноти, до якої входять працівники Департаменту освіти (DOE), інші батьки та учні, а також гості, що відвідують школи або заходи Департаменту освіти (DOE).

2. Розкриття довідкової інформації за межами шкільної спільноти

- а) Відповідно до розділу VIII.F.3 нижче ПІІ учнів може бути визначена як довідкова інформація та оприлюднена за межами шкільної спільноти з урахуванням таких обмежень:
- (1) Будь-яка ПІІ учнів, яка може бути визнана конфіденційною або спричинити порушення конфіденційності після оприлюднення, не вважається довідковою інформацією. Це зокрема, крім іншого, номери соціального страхування; ідентифікаційні номери учнів (як-от номери OSIS); оцінки; результати тестів та іспитів; відомості про щоденну відвідуваність; інформація про расу, етнічну приналежність або інші демографічні дані; інформація про статус в системі спеціальної освіти; інформація про статус багатомовного учня; та інформація про дисциплінарну покарання.
 - (2) Департамент освіти (DOE) повинен укласти письмову угоду зі стороною, що отримує довідкову інформацію. Письмова угода має містити умови щодо конфіденційності та безпеки даних, які зобов'язують отримувача довідкової інформації зберігати її в таємниці та гарантувати її безпеку відповідно до FERPA, розділу 2-d Закону «Про освіту» та цього розпорядження.
 - (3) Визначення інформації як довідкової та її розкриття має бути схвалено головним спеціалістом з питань конфіденційності Департаменту освіти (DOE).
- б) Повідомлення про визначення та розкриття довідкової інформації має бути опубліковано на веб-сайті Департаменту освіти (DOE).

3. Визначення довідкової інформації

- а) Щоб визначити ПІІ учнів як довідкову інформацію, батьки та правомочні учні (зокрема колишні учнів, якщо це доцільно) повинні отримати повідомлення про довідкову інформацію, яке містить:
- (1) Типи ПІІ учнів, які будуть визначені як довідкова інформація;
 - (2) Право батьків та правомочних учнів, відмовитися від включення ПІІ учнів до довідкової інформації;
 - (3) Одержувач довідкової інформації;
 - (4) Конкретні та виключні цілі, для яких буде розкрито довідкову інформацію; та
 - (5) Кінцевий термін, до якого батьки та правомочні учні можуть відмовитися від включення ПІІ учнів до довідкової інформації

- b) Повідомлення про визначення довідкової інформації має бути складено та розповсюджено у спосіб, який з високою ймовірністю дозволить батькам або правомочним учням ознайомитися з ним.
 - c) Батькам та правомочним учням надається щонайменше тридцять (30) календарних днів з дати отримання повідомлення, щоб відмовитися від включення їхньої ПІІ до довідкової інформації. Учні, які вступають до школи Департаменту освіти (DOE) після закінчення початкового періоду надання повідомлення, також повинні отримати повідомлення та щонайменше тридцять (30) календарних днів для того, щоб відмовитися від включення їхніх ПІІ до довідкової інформації.
 - d) Після завершення процедури надання повідомлення та відмови визначена для батьків та правомочних учнів, які не надали відмову, ПІІ вважатиметься довідковою інформацією, і вона може бути розкрита без згоди одержувачів та з метою, визначеною в повідомленні про довідкову інформацію.
 - e) коли Департаменту освіти (DOE) та шкільні адміністрації повинні задовольняти запити учнів та батьків про відмову, зокрема запити, що надходять після отримання початкового повідомлення та періоду надання відмови.
- G. Розкриття уповноваженим представникам Генерального контролера США; Генерального прокурора США; Міністра освіти США; або органам освіти штату Нью-Йорк, зокрема Департаменту освіти штату Нью-Йорк. Розкриття інформації вищезазначеним уповноваженим представникам може здійснюватися виключно у зв'язку з аудитом або оцінюванням освітніх програм, що фінансуються федеральним урядом або урядом штату, як це визначено в FERPA, або з метою забезпечення дотримання федеральних законодавчих вимог, що стосуються цих освітніх програм.
- H. Відповідно до Закону «Про безперервну освіту» школи мають право без згоди батьків або правомочних учнів розкривати особові справи працівникам служб з питань опіки та піклування або іншим представникам державних чи місцевих органів опіки та піклування, які мають доступ до індивідуальної програми учня, допоки над цим учнем опіку або піклування здійснює така служба.
- I. Відповідно до § 9528 Закону «Про початкову та середню освіту» (ESEA) у редакції зі змінами, внесеними Законом «Про приділення уваги кожній дитині» від 2001 року (Загальний закон № 107-110) школи зобов'язані надавати військовим вербувальникам імена, адреси та номери телефонів учнів середніх шкіл, якщо така інформація буде запитана ними. Однак батьки та правомочні учні мають право відмовитися від цього та вимагати, щоб така інформація не була розкрита військовим вербувальникам без їх письмової згоди відповідно до [Розпорядження канцлера A-825](#).
- J. Інші випадки розкриття інформації, передбачені законом.

IX. Розкриття інформації без згоди, що вимагає укладення письмової угоди

- A. Департамент освіти (DOE) має право розкривати ПІІ без згоди таким уповноваженим третім сторонам після укладення письмових угод:
1. Уповноважені треті сторони, які виконують функції шкільних посадових осіб під час надання певних послуг. Уповноважена третя сторона може вважатися посадовою особою школи, якщо вона:
 - a) надає таку інституційну послугу або виконує таку інституційну функцію, для якої Департамент освіти (DOE) інакше залучив би своїх працівників;
 - b) знаходиться під безпосереднім контролем DOE щодо використання та зберігання отриманої ним ПІІ, як передбачено в письмовій угоді;
 - c) підпадає під вимоги розділів III та XI цього розпорядження, що регулюють використання та повторне розкриття ПІІ; та
 - d) завершує [процес забезпечення відповідності вимогам Департаменту освіти \(DOE\) щодо конфіденційності та безпеки даних для сторонніх постачальників](#).
 2. Організації, що проводять дослідження в інтересах або від імені Департаменту освіти (DOE)
 - a) Дослідження має бути обмежене однією або декількома з таких цілей:
 - (1) розробка, перевірка або проведення прогнозних тестів;
 - (2) адміністрування програм допомоги учням; або
 - (3) поліпшення методів викладання.
 - b) Термін «організація», який використовується в цьому розділі, означає, зокрема, федеральні, державні та місцеві органи, а також незалежні організації.
 - c) Працівники Департаменту освіти (DOE), які провадять робочу діяльність за межами своїх офіційних обов'язків, наприклад, проводять дослідження для отримання наукового ступеня, не мають право використовувати або отримувати доступ до ПІІ для дослідницьких цілей без письмової згоди.
 3. Уповноважені представники Департаменту освіти (DOE) у зв'язку з аудитом або оцінюванням освітніх програм, що фінансуються федеральним урядом або урядом штату, як це визначено в FERPA, або для забезпечення дотримання федеральних законодавчих вимог, що стосуються освітніх програм.
- B. Усі уповноважені треті сторони, які мають доступ до ПІІ, повинні дотримуватися [Політики конфіденційності та безпеки даних](#) Департаменту освіти (DOE) [політики конфіденційності та безпеки даних](#).
- C. Письмові угоди з уповноваженими третіми сторонами, які мають доступ до ПІІ, мають містити:

1. Умови конфіденційності та безпеки даних, що вимагають від уповноважених третіх сторін зберігати конфіденційність та забезпечувати безпеку ПІІ відповідно до FERPA, розділу 2-d Закону «Про освіту» та цього розпорядження;
 2. План безпеки та конфіденційності даних, в якому викладено, як саме уповноважена третя сторона буде захищати ПІІ;
 3. Додаткові вимоги щодо безпеки інформації, які вважатиме необхідними головний директор з питань інформації та головний директор з інформаційної безпеки Департаменту освіти (DOE) або особи, призначені ними.
 4. Копію [Закону «Про права батьків на конфіденційність та безпеку даних» \(PBOR\)](#) від Департаменту освіти (DOE); та
 5. Заповнену анкету з додатковою інформацією, яка буде розміщена на [веб-сайті Департаменту освіти \(DOE\)](#).
- D. Щодо уповноважених третіх сторін, які не дотримуватимуться цього розпорядження або своїх письмових угод з Департаментом освіти (DOE), можуть бути вжиті такі заходи:
1. Призупинення або припинення доступу до даних Департаменту освіти (DOE);
 2. Стягнення компенсації за юридичні збитки та/або судові заборони;
 3. Цивільні та/або кримінальні санкції відповідно до законодавства штату Нью-Йорк та федерального законодавства; та/або
 4. Заборона на участь в тендерах на будь-які контракти з Департаментом освіти (DOE), що передбачають обмін ПІІ, відповідно до законодавства штату Нью-Йорк.
- X. Облік запитів на доступ до інформації та розкриття інформації**
- A. Необхідно вести облік кожного запиту на доступ до ПІІ учнів та кожного випадку розкриття ПІІ учнів, а також імен державних та місцевих органів освіти, федеральних посадових осіб та відомств, перелічених у розділі VIII.G цього розпорядження, які мають право здійснювати подальше розкриття ПІІ учнів без отримання згоди відповідно до розділу XI.
- B. Відомості мають зберігатися разом з особою справою учня протягом усього терміну зберігання відомостей.
- C. Для кожного запиту або випадку розкриття інформації, щодо якого необхідно вести облік, необхідно зазначати інформацію про:
1. сторони, які запитували або отримали ПІІ учня;
 2. законні освітні підстави, які сторони мали на момент запиту або отримання ПІІ учнів; та
 3. фактично розкриті ПІІ учнів.

- D. Копія відомостей про подальше розкриття інформації, що зберігається відповідно до розділу X.H цього розпорядження, має бути отримана та надана у відповідь на запит батьків або правомочних учнів про можливість переглянути відомості, які є обов'язковими для обліку відповідно до розділу X.A цього розпорядження.
- E. Перелічена далі інформація має бути збережена під час розкриття ПІІ учнів відповідно до винятку щодо надзвичайних ситуацій, пов'язаних зі здоров'ям або безпекою, у розділі VIII.E цього розпорядження:
1. чітко викладена та істотна загроза здоров'ю або безпеці учня або інших осіб, яка стала підставою для розкриття інформації; та
 2. сторони, яким було розкрито ПІІ учня.
- F. Розділи з X.A до E цього розпорядження не застосовуються, якщо запит надійшов від зазначених нижче осіб або розкриття інформації було здійснено зазначеним нижче особам:
1. батьки або правомочний учень;
 2. посадова особа школи;
 3. сторона, яка отримала дозвіл від батьків або правомочного учня; або
 4. сторона, яка вимагає надати або отримує відомості на підставі:
 - a) повістки Федерального великого журі або іншого правоохоронного органу, і якщо суд або служба, що видає її, ухвалює, що існування або зміст повістки чи інформація, надана у відповідь на повістку, не будуть розголошуватися; або
 - b) заочної судової постанови, отриманої Генеральним прокурором Сполучених Штатів (або особою, яка обіймає посаду не нижче заступника Генерального прокурора) щодо розслідування або судового переслідування за злочин, згаданий у абзаці В підрозділу 5 пункту g параграфу 2332b розділу 18 Кодексу США (U.S.C. 2332b(g)(5)(B)), або за акт внутрішнього чи міжнародного тероризму, як це визначено у параграфі 2331 розділу 18 Кодексу США (U.S.C. 2331).
- G. За винятком випадків, передбачених у розділі X.H цього розпорядження, якщо Департамент освіти (DOE) свідомо розкриває ПІІ учнів на підставі розділу XI цього розпорядження, відомості про розкриття, які є обов'язковими згідно з цим розділом, мають містити:
1. імена додаткових сторін, яким сторона, що отримує інформацію, має право розкрити ПІІ учнів від імені Департаменту освіти (DOE); та
 2. законні освітні підстави, які кожна з додаткових сторін наводить, коли запитує або отримує ПІІ учнів.

- H. Державний або місцевий орган освіти, посадова особа федерального органу влади або служби, згаданих в розділі VIII.G цього розпорядження, які здійснюють подальше розкриття ПІІ учнів на підставі розділу XI цього розпорядження, повинні вести облік імен додаткових сторін, яким вони розкривають ПІІ учнів від імені Департаменту освіти (DOE), а також їхніх законних освітніх підстав щодо ПІІ учнів, якщо ПІІ учнів було отримано від:
1. освітньої установи або організації (наприклад, Департаменту освіти (DOE)), яка не вела облік подальших випадків розкриття інформації; або
 2. іншого державного або місцевого освітнього органу, або посадової особи федерального органу чи служби, згаданих в розділі VIII.G цього розпорядження.
- I. Державний або місцевий освітній орган, посадова особа федерального органу або служба, які ведуть облік подальших випадків розкриття ПІІ учнів відповідно до розділу X.H, мають право зберігати відомості за класом, школою, округом або іншими відповідними категоріями, а не за іменем студента.
- J. На запит Департаменту освіти (DOE) такі посадові особи та служби, які ведуть облік відомостей про подальші випадки розкриття інформації, повинні надати копію цих відомостей про подальші випадки розкриття інформації Департаменту освіти (DOE) у розумний термін, що не перевищуватиме 30 днів.

XI. Повторне розкриття ПІІ учнів

- A. ПІІ учнів можуть бути розкриті лише за умови, що сторона, якій розкривається ПІІ учнів, не розкриватиме її будь-якій іншій стороні без попередньої згоди батьків або правомочних учнів. Посадові особи, працівники та представники сторони, що отримує інформацію на підставі розділу XI.A цього розпорядження, мають право використовувати ПІІ учнів, але виключно для тих цілей, для яких було надано дозвіл на розкриття.
- B. Розділ XI.A цього розпорядження не забороняє Департаменту освіти (DOE) розкривати ПІІ учнів, розуміючи, що сторона, яка отримує ПІІ учнів, матиме право надалі розкривати інформацію від імені Департаменту освіти (DOE), якщо:
1. Дозволено розкривати ПІІ Учні без згоди на інших підставах; та
 2. Департамент освіти (DOE) виконав вимоги цього розпорядження; або сторона, що отримала судову постанову або законно видану повістку до суду і повторно розкрила ПІІ студента від імені Міністерства освіти США у відповідь на цей наказ або повістку до суду відповідно до розділу VIII.C цього положення, повинна надати повідомлення, передбачене розділом VIII.C цього положення.

XII. Право на отримання повідомлення про порушення та несанкціоноване розкриття ПІІ

- A. Батьки, правомочні учні та працівники отримують повідомлення про порушення або несанкціоноване розкриття ПІІ у найшвидший можливий спосіб і без

необґрунтованих зволікань, але не пізніше ніж через шістдесят (60) календарних днів після виявлення порушення або несанкціонованого розкриття Департаментом освіти (DOE), за винятком випадків, коли таке повідомлення може перешкодити проведенню розслідування правоохоронними органами або спричинити подальше розкриття ПІІ через розкриття інформації про поточну вразливість системи безпеки. Якщо затримка надання повідомлення виникає через ці обставини, Департамент освіти (DOE) повідомляє про це батьків, правомочних учнів та працівників протягом семи (7) календарних днів після усунення вразливості системи безпеки або зникнення ризику перешкодження розслідуванню правоохоронних органів.

- V. Обов'язкові за цим розділом повідомлення є чіткими, стислими, написаними простою та зрозумілою мовою і, наскільки це можливо, містять:
1. короткий опис конкретного порушення або несанкціонованого розголошення;
 2. дати інциденту та дату виявлення, якщо вони відомі;
 3. опис типів ПІІ, яких стосується цей випадок;
 4. оцінка обсягу відомостей, яких стосується цей випадок;
 5. короткий опис ходу розслідування або плану розслідування, проведеного Департаментом освіти (DOE); та
 6. контактна інформація представників, які можуть надати допомогу батькам або учням, у яких виникають додаткові запитання.
- C. Повідомлення має бути надіслано безпосередньо батькам, правомочним учням та працівникам електронною поштою, телефоном або рекомендованим листом на останню відому адресу.

XIII. Права, захищені Поправкою «Про права учнів» (PPRA)

- A. Жоден учень не може бути зобов'язаний без попередньої письмової згоди батьків або правомочного учня брати участь в будь-яких опитуваннях, аналізах або оцінюваннях, в межах яких розкривають інформацію, що стосується таких сфер (далі – «захищені сфери»):
1. політична приналежність або переконання учня чи батьків учня;
 2. психічні або психологічні проблеми учня або його сім'ї;
 3. статеві поведінка або статеві приналежності;
 4. незаконна, антисоціальна, самозвинувачувальна поведінка або поведінка, яка принижує гідність;
 5. критична оцінка інших осіб, з якими респонденти мають тісні родинні стосунки;
 6. юридично визнані привілейовані відносини, наприклад, з адвокатами, лікарями або міністрами;

7. релігійні практики, приналежність або переконання учня або батьків учня; або
 8. дохід, крім тієї інформації про нього, яка є обов'язковою для розкриття за законом для визначення права на участь у програмі.
- B. Ніхто не має права проводити серед учнів додаткові опитування, аналізи або оцінювання, в межах яких розкривають інформацію щодо вищезазначених захищених сфер, без попереднього повідомлення батьків та правомочних учнів та надання їм можливості відмовитися від участі.
- C. Батьки або правомочні учні мають право за запитом ознайомитися з такою інформацією до її надання або використання:
1. Будь-яке опитування, в межах якого необхідно надати інформацію щодо вищезазначених захищених сфер; та
 2. Будь-які навчальні матеріали, що використовуються в межах навчальної програми учня.
- D. Батьки та правомочні учні повинні отримати повідомлення та можливість відмовитися від участі в будь-яких нетермінових, інвазивних фізичних оглядах або обстеженнях, які є обов'язковою умовою відвідування школи, проводяться та плануються школою заздалегідь, але не є необхідними для захисту здоров'я та безпеки учня або інших учнів.

XIV. Вимоги до зовнішніх досліджень

- A. Усі запити зовнішніх організацій щодо проведення досліджень з метою вивчення або оцінювання мають бути розглянуті та схвалені Групою підтримки досліджень та політики (RPSG) Департаменту освіти (DOE) та Інституційною наглядовою радою Департаменту освіти міста Нью-Йорка (NYC DOE IRB).
- B. Дослідження можуть складатися з будь-якої діяльності, яка передбачає використання методів отримання інформації, зокрема з індивідуальної або групової діяльності, яка не має на меті виключно академічне навчання або безпосереднє надання послуг учням, сім'ям або персоналу, і яка спрямована на отримання інформації про ставлення, звички, риси характеру, думки, переконання або почуття.
- C. Департамент освіти (DOE) не зобов'язаний ініціювати дослідження, погоджуватися з висновками або результатами дослідження чи підтримувати їх.

XV. Утримання, зберігання та знищення відомостей

- A. Обов'язок знищити ПІІ, якщо вона більше не потрібна Департаменту освіти (DOE)
1. За винятком випадків, передбачених Порядком зберігання та знищення документів місцевими органами влади штату Нью-Йорк, схваленою Державним архівом штату Нью-Йорк (відомим як [LGS-1](#)), ПІІ мають бути знищені, якщо вони більше не потрібні Департаменту освіти (DOE).

2. Уповноважені треті сторони повинні знищити або повернути ПІІ Департаменту освіти (DOE), якщо таким уповноваженим третім сторонам більше не потрібна ПІІ для цілей, для яких вона була отримана, або відповідно до умов письмової угоди, на підставі якої ПІІ була надана цим уповноваженим третім сторонам.
3. Відповідний метод знищення обирають з огляду на носій, на якому зберігається ПІІ (тобто, паперовий носій або електронний файл), та ступеня конфіденційності ПІІ. Відповідні методи знищення можуть передбачати подрібнення, спалювання чи задокументоване/засвідчене знищення фізичних матеріалів або контрольоване стирання магнітних носіїв. Деідентифікація ПІІ не є допустимим методом знищення.
4. Шкільні посадові особи повинні ознайомитися з LGS-1 перед знищенням будь-яких особових справ.
5. Жодна особова справ не може бути знищена, якщо вона є предметом невиконаного запиту на перевірку або перегляд з боку батьків або правомочного учня.

В. Зберігання та знищення відомостей

1. Школи, програми, канцелярії та інші місця, де зберігаються особові справи та інші конфіденційні відомості, зобов'язані вживати заходів для захисту конфіденційності відомостей та ПІІ, якщо вони зберігаються на місці, видаляються або передаються на зберігання. Це стосується відомостей як на фізичних, так і електронних носіях. Якщо відомості, що містять конфіденційну інформацію, підлягають знищенню, їх необхідно надійно подрібнити або надійно знищити у інший спосіб, щоб гарантувати знищення конфіденційної інформації.
2. Наскільки це максимально можливо, школам слід зберігати всі особові справи на території школи протягом щонайменше 10 років після закінчення навчання або досягнення студентом віку 27 років, залежно від того, що настане пізніше. Школи мають право домовлятися з іншими установами про зберігання постійних особових даних в інтересах учнів, які завершили навчання або вийшли із шкільної системи міста Нью-Йорк, за умови, що такі домовленості не змінять обсяг відповідальності конкретної школи за ці відомості. Коробки, що містять матеріали, призначені для зберігання в архіві, мають бути ретельно марковані для доставки до сховища, щоб забезпечити збереження конфіденційності та можливість легкого і ефективного пошуку документів у майбутньому. Коробки, що містять особові справи, мають бути чітко марковані ззовні, щоб було зрозуміло, що вони містять особові справи. Реєстр документів, що надсилаються на зберігання, має зберігатися в школі.
3. Перед відправленням документів на зберігання необхідно ознайомитися з процедурою LGS-1, щоб визначити, чи можна їх знищити в подальшому. Деякі відомості, як-от загальні академічні відомості учня, мають зберігатися

постійно. Однак багато шкільних відомостей можуть бути знищені через шість років після завершення навчання або щойно учень закінчить середню школу, наприклад, реєстраційні відомості учня, коментарі вчителів, листування та повідомлення про переведення або відрахування. Для цілей Департаменту освіти (DOE) відомості не слід знищувати до досягнення учнем віку щонайменше 27 років. Якщо коробки, які надсилають на зберігання, містять відомості, які можуть бути знищені в подальшому, на зовнішній стороні коробки необхідно вказати дату знищення відомостей. Копія форми має зберігатися у призначеної особи відправника.

Зверніть увагу: Документи в справах про спеціальну освіту учнів з інвалідністю зберігають до року, в якому учень досягне віку 32 років.

XVI. Право на подання скарг

- A. Батьки, правомочні учні та працівники Департаменту освіти (DOE) мають право подати скаргу до Департаменту освіти (DOE) у разі можливих порушень, пов'язаних з ПІІ, або порушень FERPA, PPRA або розділу 2-d Закону «Про освіту».
1. Департамент освіти (DOE) повинен відповісти на скарги у розумний термін. Якщо Департаменту освіти (DOE) потрібно понад 60 днів, або якщо відповідь може поставити під загрозу безпеку чи перешкодити розслідуванню правоохоронних органів, Департамент освіти (DOE) повинен надати скаржнику письмове пояснення, що містить передбачувану дату надання відповіді.
 2. Скарги до Департаменту освіти (DOE) можна надсилати на адресу:
DOE Chief Privacy Officer
New York City Department of Education
52 Chambers Street, Room 308
New York, NY 10007
або електронною поштою на адресу: Studentprivacy@schools.nyc.gov
- B. Батьки, правомочні учні та працівники Департаменту освіти (DOE) мають право подати скаргу до Департаменту освіти штату Нью-Йорк щодо можливих порушень. Скарги до Департаменту освіти штату Нью-Йорк можна надсилати на адресу:
Chief Privacy Officer
New York State Education Department
89 Washington Avenue
Albany, NY 12234
або електронною поштою на адресу: privacy@nysed.gov
- C. Батьки та правомочні учні мають право подати скаргу до Міністерства освіти США, якщо вважають, що Департамент освіти міста Нью-Йорк не дотримується вимог FERPA або PPRA. Такі скарги можна надсилати до:

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-8520
або електронною поштою на адресу: FERPA.Complaints@ed.gov

XVII. Запитання

Запитання щодо цього розпорядження слід надсилати на адресу:

DOE Chief Privacy Officer
New York City Department of Education
52 Chambers Street, Room 308
New York, NY 10007
Телефон: 212-374-6888
Електронна пошта: studentprivacy@schools.nyc.gov